

Victorian Certificate of Education
2020

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

STUDENT NUMBER Letter

ARABIC
Written examination

Tuesday 20 October 2020

Reading time: 2.00 pm to 2.15 pm (15 minutes)

Writing time: 2.15 pm to 4.15 pm (2 hours)

QUESTION AND ANSWER BOOK

Structure of book

<i>Section</i>	<i>Number of questions</i>	<i>Number of questions to be answered</i>	<i>Number of marks</i>
1 – Part A	1	1	10
– Part B	1	1	10
2 – Part A	1	1	20
– Part B	1	1	15
3	4	1	20
			Total 75

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual and/or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or correction fluid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

Materials supplied

- Question and answer book of 19 pages, including **assessment criteria** on page 19

Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.

THIS PAGE IS BLANK

SECTION 1

Part A – Listening and responding in English

Instructions for Section 1 – Part A

Text 1, Question 1 (10 marks)

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All responses **must** be based on the text.

TEXT 1 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes in this space.

Question 1

- a. What are **two** ways in which visitors to Morocco should show respect to local people? 2 marks

- b. Describe the different clothing that visitors should bring depending on the season. 3 marks

- ---
- ---
- ---

- c. What advice does the speaker give about money? What are **two** reasons for this advice? 3 marks

- d. Give **two** reasons why green tea with mint is important in Moroccan culture. 2 marks

Part B – Listening and responding in Arabic

Instructions for Section 1 – Part B

Text 2, Question 2 (10 marks)

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in complete sentences in **ARABIC**.

All responses **must** be based on the text.

TEXT 2 – Answer the following questions in complete sentences in **ARABIC**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 2

- a. Give **two** examples of New Year's resolutions people make according to the text. 2 marks

أَعْطِ مِثَالَيْنِ، حَسَبَ النَّصِّ، عَلَى تَعَهُّدَاتٍ يَفْطَعُهَا بَعْضُ النَّاسِ عَلَى
أَنْفُسِهِمْ فِي الْعَامِ الْجَدِيدِ.

- b. According to the speaker, what effects can friends, classmates and family members have on our health? Give examples from the text. 4 marks

حَسَبَ مَا يَقُولُ الْمُتَكَلِّمُ، كَيْفَ يُمَكِّنُ أَنْ يُؤَثِّرَ الْأَصْدِقَاءُ وَالزُّمَلَاءُ وَأَفْرَادُ
الْعَائِلَةِ عَلَى صِحَّتِنَا؟ أَعْطِ بَعْضَ الْأَمْثَلَةِ.

- c. Using an example from the text, describe how people's behaviour is influenced by social media. 2 marks

مُسْتَعِينًا بِمِثَالٍ مِنَ النَّصِّ، صِفْ كَيْفَ تَوَثَّرَ وَسَائِلُ التَّوَاصُلِ الْاجْتِمَاعِيِّ عَلَى سُلُوكِ النَّاسِ.

- d. Give **two** pieces of evidence from the text that show that the speaker used scientific evidence in his speech. 2 marks

أَعْطِ دَلِيلَيْنِ مِنَ النَّصِّ يَدُلَّانِ عَلَى اسْتِخْدَامِ الْمُتَحَدِّثِ بَرَاهِينٍ عِلْمِيَّةٍ فِي خِطَابِهِ.

You may make notes in this space.

SECTION 2

Part A – Reading, listening and responding in English

Instructions for Section 2 – Part A

Texts 3A and 3B, Question 3 (20 marks)

You have five minutes to read Text 3A.

At the end of the five minutes, Text 3B, a listening text, will be played. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Answer the questions in **ENGLISH**. Questions may relate to either Text 3A or Text 3B, or to both texts. All responses **must** be based on the texts.

TEXT 3A

أَمْرِيكِيَّانِ مِنْ أَصْلِ مِصْرِيٍّ ضِمْنَ الْمُرَشَّحِينَ لِجَوَائِزِ الـ"غُولْدِنِ غُلُوبِ"

أُخْتِيرَ النَّجْمَانِ الْأَمْرِيكِيَّانِ الْمِصْرِيَّيَا الْأَصْلِيَّانِ، رَامِي مَالِكِ وَرَامِي يُوسُفَ، ضِمْنَ تَرَشِيحَاتِ جَوَائِزِ "غُولْدِنِ غُلُوبِ" لِلأَفْلامِ وَالتَّلْفِيزِيُونِ لِهَذَا الْعَامِ. وَقَدْ حَازَ رَامِي مَالِكِ عَلَى عِدَّةِ جَوَائِزٍ مِنْ بَيْنِهَا جَائِزَةُ "الْأَوْسْكَارِ" لِأَفْضَلِ مُمْتَلِّ، وَجَائِزَةُ "غُولْدِنِ غُلُوبِ" لِأَفْضَلِ مُمْتَلِّ فِي فِيلْمِ دَرَامَا، وَجَائِزَةُ الْأَكَادِيمِيَّةِ الْبَرِيطَانِيَّةِ لِلأَفْلامِ وَالتَّلْفِيزِيُونِ ("الْبَافْتَا") لِأَفْضَلِ مُمْتَلِّ، وَجَائِزَتِي "إِيمِي" وَجَوَائِزُ أُخْرَى فِي الْعَامِ الْمَاضِي.

وَقَدْ رُشِّحَ الْمُمْتَلِّ رَامِي مَالِكِ لِجَائِزَةِ أَفْضَلِ مُمْتَلِّ فِي الدَّرَامَا التَّلْفِيزِيُونِيَّةِ عَنْ دَوْرِهِ فِي مُسَلْسَلِ "السَّيِّدِ رُوبُوتِ".

أَمَّا رَامِي يُوسُفَ فَرُشِّحَ لِأَوَّلِ مَرَّةٍ ضِمْنَ قَائِمَةِ أَفْضَلِ مُمْتَلِّ تِلْفِيزِيُونِيٍّ كُومِيْدِيٍّ أَوْ مُوسِيقِيٍّ، عَنْ دَوْرِهِ فِي مُسَلْسَلِ "رَامِي". وَقَدْ وُلِدَ رَامِي يُوسُفَ فِي مَدِينَةِ نِيُويُورْكَ لِمُهَاجِرِينَ عَرَبٍ، مِنْ أَبٍ مِصْرِيٍّ وَأُمٍّ مِصْرِيَّةٍ. بِاخْتِلَافِ عَن رَامِي مَالِكِ، هُوَ قَامَ بِتَأْلِيفِ وَإِخْرَاجِ وَالبَطُولَةِ فِي مُسَلْسَلِ بِعُنْوَانِ "رَامِي"، وَقَدْ وَصَفَ فِيهِ صِرَاعَهُ اليَوْمِيَّ بَيْنَ الْحَضَارَةِ الْأَمْرِيكِيَّةِ وَجُدُورِهِ الْعَرَبِيَّةِ.

You may make notes in this space for Text 3A and Text 3B.

Write your responses to Question 3 on the following pages.

SECTION 2 – continued
TURN OVER

TEXTS 3A and 3B – Answer the following questions in **ENGLISH**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 3

- a. According to the reading text (Text 3A), which acting awards has Rami Malek won? 5 marks

- b. Using information from both the reading text (Text 3A) and the listening text (Text 3B), identify **four** common points between the two actors. 4 marks

- c. Using information from both the reading text (Text 3A) and the listening text (Text 3B), identify the differences between the two actors. 4 marks

- d.** Why was Samir Ibrahim qualified to be interviewed about Rami Malek? 2 marks

- e.** What inspired Rami Malek to pursue acting as a career? 2 marks

- f.** In the interview, Samir Ibrahim talks about the power of acting. Describe how the power of acting was a turning point in Rami Malek's life. 3 marks

You may make notes
in this space.

Part B – Reading and responding in Arabic

Instructions for Section 2 – Part B

Text 4, Question 4 (15 marks)

Read the text and then answer the question in approximately 150 words in ARABIC on page 12.

Your response **must** be based on the text.

TEXT 4 – Answer the following question in complete sentences in ARABIC.

Responses in the wrong language will receive no credit.

مَوْتُ نَهْرِ النَّيْلِ

مُنْذُ أَنْ بَدَأَ نَهْرُ النَّيْلِ بِالسَّرِّيَانِ، كَانَتْ الْأَمْطَارُ الَّتِي تَهْطُلُ عَلَى الْحَبَشَةِ (إثيوبيا) تُسَكِّلُ الْجُزءَ الْأَعْظَمَ - أَكْثَرَ مِنْ ٨٠٪ - مِنْ مِيَاهِهِ. وَلَكِنَّ الْأَمْطَارَ الَّتِي تُغْذِي النَّيْلَ لَا تَسْقُطُ بِالْكَمِّيَّاتِ الَّتِي كَانَتْ تَسْقُطُ بِهَا فِي الْمَاضِي مِمَّا يُبْنِي بِنْتَايَجَ كَارْتِيَّةٍ لِحَوْضِ النَّيْلِ بِأَسْرِهِ.

وَبَيْنَمَا تَضْمَلُ الْمَحَاصِلُ الزَّرَاعِيَّةُ وَتَرْتَفِعُ أَسْعَارُ الْمَوَادِّ الْغِذَائِيَّةِ، تَزْدَادُ مَعَانَاةُ الْكَثِيرِينَ مِنَ الْمُرَارِعِينَ الَّذِينَ كَانُوا يَعْتَمِدُونَ تَارِيخِيًّا عَلَى الْأَمْطَارِ عَوْضًا عَنِ الْأَنْهَارِ لِسَقْيِ مَحَاصِلِهِمْ، وَالْعَدِيدُ مِنْ هَؤُلَاءِ هَجَرُوا مِهْنَةَ الزَّرَاعَةِ نِهَائِيًّا. وَكَلَّمَا سَارَ نَهْرُ النَّيْلِ شَمَالًا كُلَّمَا زَادَتْ الْمَشَاكِلُ الْمُحِيطَةُ بِهِ صُعُوبَةً لِأَسْبَابٍ عِدَّةٍ عَلَى رَأْسِهَا تَشْيِيدُ أَكْبَرِ سَدٍّ فِي الْقَارَةِ الْأَفْرِيْقِيَّةِ عَلَى مَجْرَى النَّيْلِ فِي إِثْيُوبِيَا قُرْبَ الْحُدُودِ مَعَ السُّودَانِ مِمَّا يُؤَدِّي إِلَى الصَّرَاعَاتِ الدُّوَلِيَّةِ. يَنْظُرُ الْكَثِيرُ مِنَ الْإِثْيُوبِيِّينَ إِلَى سَدِّ النَّهْضَةِ الْإِثْيُوبِيَّةِ الْعَظِيمِ - الَّذِي يَزِيدُ طُولَهُ عَنِ مِيلٍ وَبِمُكْمَلِهِ تَوْفِيرُ الطَّاقَةِ الْكَهْرَبَانِيَّةِ لِلْمَلَابِينِ - عَلَى أَنَّهُ رَمَزٌ مَلُومٌ لِتَعَافِي بِلَادِهِمْ مِنْ مَجَاعَاتِ الْمَاضِي. وَلَكِنَّ بِالنَّسْبَةِ لِمِصْرَ، الْبَلَدِ الَّذِي تَطَعَى الصَّحَارَى عَلَى مُعْظَمِ مِسَاحَتِهِ، وَلَا تَهْطُلُ عَلَيْهِ إِلَّا الْقَلِيلُ مِنَ الْأَمْطَارِ، وَالَّذِي يَعْتَمِدُ بِالنَّالِي عَلَى النَّيْلِ لِأَكْثَرِ مِنْ ٩٥٪ مِنْ اِحْتِيَاجَاتِهِ الْمَائِيَّةِ، يَبْدُو أَنَّ هَذَا السَّدَّ يُشَكِّلُ خَطَرًا وَجُودِيًّا عَلَى نَهْرِ النَّيْلِ فِي مِصْرَ لِأَنَّهُ قَدْ يُؤَدِّي إِلَى خَفْضِ مَنْسُوبِ مِيَاهِهِ. بِالْإِضَافَةِ إِلَى ذَلِكَ، بَدَأَتْ الصَّحْرَاءُ بِالتَّمَدُّدِ إِلَى الشَّرِيطِ الضَّيِّقِ عَلَى ضِفَافِ النَّيْلِ الَّذِي يُمَكِّنُ أَنْ يُسْتَخْدَمَ لِلزَّرَاعَةِ بِسُرْعَةٍ غَيْرِ مَسْبُوقَةٍ. فَإِنَّ الرَّمَالَ تَتَمَدَّدُ فِي هَذَا الشَّرِيطِ لَيْلًا وَنَهَارًا، وَلَمْ تَعُدِ الْأَسَالِيبُ التَّقْلِيدِيَّةُ لِمَحَارَبَةِ هَذَا التَّمَدُّدِ، كَزَّرَاعَةِ الْأَشْجَارِ ذَاتِ الْجُدُورِ الْعَمِيقَةِ وَإِقَامَةِ السِّيَاجَاتِ حَوْلَ الْمَحَاصِلِ، ذَاتِ جَدْوَى. وَيَبْدُو أَنَّ النَّصْحَرَ يَعُودُ لِظَاهِرَةِ التَّغْيِيرِ الْمُنَاحِي، وَهُوَ أَمْرٌ يَحْدُثُ عَلَى طُولِ وَادِي النَّيْلِ.

ثُمَّ هُنَاكَ أَيْضًا الْعُنْصُرُ الْبَشَرِيُّ وَتَأْتِيرُهُ. فَإِنَّ عَدَدَ السُّكَّانِ ارْتَفَعَ فِي الْمِنْطَقَةِ أَرْبَعَ مَرَّاتٍ مُنْذُ عَامِ ١٩٦٠، وَبَيْنَمَا تُصَارِعُ حُكُومَاتُ الْمِنْطَقَةِ مِنْ أَجْلِ الْوَقَاءِ بِمُتَطَلِّبَاتِ مُوَطِنَيْهَا الْجُدُدِ، يَقَعُ الْكَثِيرُ مِنْ ذَلِكَ عَلَى عَاتِقِ النَّيْلِ. وَنَتِيجَةً لِغِيَابِ مَرَاكِزِ التَّعَامُلِ مَعَ التُّفَاقِيَّاتِ وَالْفَضَلَاتِ، أُضْطُرَّتِ الشَّرِكَاتُ وَالْمَصَانِعُ عَلَى إِيجَادِ بَدَائِلٍ أُخْرَى لِذَلِكَ فَإِنَّهَا عَمَدَتْ إِلَى رَمِي الْقَادُورَاتِ وَالْفَضَلَاتِ - بِمَا فِيهَا الْفَضَلَاتِ السَّامَّةُ وَالْمَوَادُّ الْكِيمَاوِيَّةُ - فِي مِيَاهِ النَّيْلِ. وَالنَّتِيجَةُ هِيَ أَنَّ نَهْرَ النَّيْلِ، أَطْوَلَ أَنْهَارِ الْعَالَمِ، أَصْبَحَ مَرِيضًا وَيَزْدَادُ مَرَضُهُ خُطُورَةً بِمُرُورِ الْأَيَّامِ. فَمَا الَّذِي سَيَحْدُثُ الْآنَ؟

Source: adapted from Peter Schwartzstein, 'Death of the Nile', BBC News, 10 October 2017, <www.bbc.co.uk/news/resources/idx-sh/death_of_the_nile>

Question 4

Write an article for an Arabic website about the environment, evaluating the key issues that the Nile is facing. Use the article to support your ideas.

اُكْتُبْ مَقَالََةً لِمَوْقِعٍ عَرَبِيٍّ يَهْتَمُّ بِشُؤْنِ الْبِيئَةِ، مُقِيمًا أَهَمَّ الْمَشَاكِلِ الَّتِي يُوَاجِهُهَا نَهْرُ النَّيْلِ. اسْتَخِمْ الْمَقَالََةَ لِتَأْيِيدِ أَفْكَارِكَ.

You may make notes in this space.

Write your response to Question 4 on the following pages.

SECTION 2 – continued
TURN OVER

SECTION 3 – Writing in Arabic

Instructions for Section 3

Questions 5–8 (20 marks)

Answer **one** question in 200–300 words in **ARABIC**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Space is provided on the following page to make notes.

Question 5

Using the image below as inspiration, write an imaginative story ending with the line ‘They knew that they would never forget this encounter with their hero’. You will submit your story to be included in a book entitled *Who are the Heroes and Heroines?* You may use one or more characters from the image.

مُسْتَعِينًا بِهَذِهِ الصُّورَةِ، اكْتُبْ قِصَّةً خَيَالِيَّةً تَنْتَهِي بِالْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ: "وَهُمْ عَرَفُوا أَنَّهُمْ لَنْ يَنْسُوا هَذَا اللَّقَاءَ مَعَ بَطْلِهِمْ أَبَدًا." قَدِّمِ قِصَّتَكَ مِنْ أَجْلِ ضَمِّهَا لِاحِقًا فِي كِتَابٍ بِعُنْوَانِ "مَنْ هُمُ الْأَبْطَالُ وَالْبَطَلَاتُ؟" يُمَكِّنُكَ اسْتِخْدَامُ شَخْصِيَّةٍ وَاحِدَةٍ أَوْ أَكْثَرَ مِنَ الصُّورَةِ.



OR

Question 6

Many people are questioning the news media and its influence. Write the script of a speech that you will deliver at the next school assembly to persuade your fellow students that the news we see in the media is either fact or fiction.

كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ يَنْسَاءُلُونَ عَنْ وَسَائِلِ الْإِعْلَامِ وَتَأْثِيرِهَا. اكْتُبْ نَصَّ خِطَابٍ سَتُلْقِيهِ فِي اجْتِمَاعِ طُلَّابِ مَدْرَسَتِكَ الْقَادِمِ كَيْ تُفَنِّعَ زُمَلَاءَكَ فِيهِ بِأَنَّ الْأَخْبَارَ الَّتِي نَشَاهِدُهَا فِي وَسَائِلِ الْإِعْلَامِ هِيَ إِمَّا حَقِيقَةٌ أَوْ خَيَالٌ.

OR

Question 7

Write a personal account for students about your experience of taking on a position of responsibility in your school. Your text will be published in the school magazine.

اُكْتُبْ مَقَالًا لِلطَّلَبَةِ عَنْ خِبْرَتِكَ الشَّخْصِيَّةِ حَوْلَ تَوَلَّى وَظِيْفَةٍ ذَاتِ مَسْئُولِيَّةٍ فِي مَدْرَسَتِكَ. سَوْفَ يُنْشَرُ هَذَا النَّصُّ فِي مَجَلَّةِ الْمَدْرَسَةِ.

OR

Question 8

An Arab community centre has opened in your area and has quickly become very popular. Write an informative report for an Arabic newspaper about the reasons for its success.

قَدْ تَمَّ افْتِتَاحُ مَرْكَزِ اجْتِمَاعِيٍّ عَرَبِيٍّ فِي مَنطَقَتِكَ وَسُرْعَانَ مَا أَصْبَحَ شَعْبِيًّا جَدًّا. اُكْتُبْ تَقْرِيرًا تَعْلِيمِيًّا لِجَرِيدَةِ عَرَبِيَّةٍ عَنِ اسْبَابِ نَجَاحِ الْمَرْكَزِ.

You may make notes in this space.

Write your response on the following pages.

Question no.

An answer book is available from the supervisor if you need extra space to complete an answer. Please ensure you write your **student number** in the space provided on the front cover of the answer book. **At the end of the examination, place the answer book inside the front cover of this question and answer book.**

Assessment criteria

Section 1

Part A – Listening and responding in English

- the capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B – Listening and responding in Arabic

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information and opinions accurately and appropriately

Section 2

Part A – Reading, listening and responding in English

- the capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B – Reading and responding in Arabic

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information and opinions accurately and appropriately

Section 3 – Writing in Arabic

- the capacity to demonstrate relevance, breadth and depth of content
- the capacity to demonstrate accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar